

SÉANCE d'ajournement

Le 18 août 2021

Séance d'ajournement de la séance ordinaire du 16 août 2021

Procès-verbal de la séance d'ajournement de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Chandler tenue le 18 août 2021, à 19 h, en la salle du conseil située au 35, rue Commerciale Ouest.

SONT PRÉSENTS Madame Louise Langlois, maire, madame la conseillère Meggie Ritchie et messieurs les conseillers Denis Pelchat, Donald Vachon et Gaétan Daraïche.

EST ÉGALEMENT PRÉSENT Monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier.

SONT ABSENTS Messieurs les conseillers Bruno-Pierre Godbout et Richard Duguay

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - VÉRIFICATION DU QUORUM

210818.281 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que lu en y ajoutant aux affaires nouvelles le point suivant :

- Congrès FQM – Autorisation et participation;
- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE & VÉRIFICATION DU QUORUM
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
- 2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
- 3. CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES
- 4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
 - 4.1 Approbation des comptes à payer;
 - 4.2 Adoption du règlement numéro V-242-2021 modifiant le règlement V-232-2020 concernant l'adoption d'un programme de revitalisation sur le territoire de la municipalité ;
 - 4.3 Adoption du règlement numéro V-243-2021 relatif à la sécurité, la paix et l'ordre ;
 - 4.4 Mandataire et signataire du protocole d'entente du ministère de la Culture et des Communications concernant le projet de développement des collections locales des bibliothèques publiques
 - 4.5 Octroi de contrat - Déneigement et sablage des rues municipales - secteur Newport ;
 - 4.6 Octroi de contrat - Installation d'une clôture au terrain de balle - quartier Pabos Mills ;
 - 4.7 Demande de modification de la grille salariale - Préposé à l'entretien service des loisirs ;
 - 4.8 Recommandation de paiement CP-01 - PERMAFIB - Aréna de Newport Surface de Dek hockey ;
 - 4.9 Recommandation de paiement décompte numéro 1 – Eurovia Québec Construction Inc. - Asphaltage de diverses routes

- municipales;
- 4.10 Recommandation de paiement CP-04 – Habitat construction Matane (1986) Inc. – Nouveau garage municipal;
 - 4.11 Recommandation de paiement – Leblanc service d’arpentage et géomatique Inc. – Honoraires opération cadastrale avenue Parc industriel;
 - 4.12 Recommandation de paiement - Services pétroliers Sasseville Inc. - Enlèvement de deux (2) pompes distributrices ;
 - 4.13 Recommandation de paiement - Jean Luc Heyvang architecte - Honoraires
 - 4.14 Recommandation de paiement - TETRA TECH QI INC - Honoraires
 - 4.15 Recommandation de paiement – Astell Caza de Sua – Dossier numéro 9000056-002 ;
 - 4.16 Recommandation de paiement – Morency, Société d’avocats - Services professionnels légaux;
 - 4.17 Recommandation de paiement – ENGLOBE - Contrôle au garage municipal ;
 - 4.18 Recommandation de paiement – Réseau GIM – Accès au réseau du RCGIM ;
 - 4.19 Recommandation de paiement – Nadeau matériaux de construction Inc – Projet de quartier ;
 - 4.20 Recommandation de paiement – Rona Maurice Goupil 2014 INC. – Projet de quartier ;
 - 4.21 Recommandation de paiement - WSP Canada Inc. - PHASE 2: Préparation des plans et devis pour la reconstruction de la route 132 à Chandler (Pabos Mills et Newport);
 - 4.22 Octroi de contrat - Assurances collectives ;
- 5. PROPOS DU MAIRE-SUPPLÉANT
 - 6. PÉRIODE DE QUESTIONS & LEVÉE DE L’ASSEMBLÉE
 - 6.1 Période de questions de l’assemblée.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

210818.282 ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu d’adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 juillet 2021.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

210818.283 DEMANDE(S)

Pour donner suite à la demande d’aide financière déposée à la Ville de Chandler, il est unanimement résolu que ce conseil accorde les montants suivants:

Club ADJ Newport – Commandite pour activités estivales ;	525\$
Omnium gaspésien de volleyball à Newport – Demande de commandite ;	250\$
Tournois de balle Pabos Mills – Demande de commandite ;	650\$
Contribution financière dans le cadre de la campagne de sociofinancement pour l’achat et l’installation d’une serre pour l’Ecole de permaculture et d’agriculture innovante de Val-d’Espoir (Percé)	175\$

Société d'Alzheimer Gaspésie /Îles-de-la-Madeleine	250 \$
--	--------

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.284 CONGRÈS FQM – AUTORISATION ET PARTICIPATION

Il est unanimement résolu que ce conseil autorise madame Louise Langlois, maire, à participer au congrès de la FQM qui se déroulera du 30 septembre au 2 octobre 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.285 APPROBATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu, d'approuver les comptes à payer du mois juillet 2021 représentant une somme de 907 561.77 \$ pour le journal des achats et de 105 538.17 \$ pour le journal des achats en lot.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.286 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO V-242-2021 MODIFIANT LE RÈGLEMENT V-232-2020 CONCERNANT L'ADOPTION D'UN PROGRAMME DE REVITALISATION SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ

ATTENDU que le conseil considère qu'il est dans l'intérêt de la municipalité que les secteurs de son territoire fassent l'objet d'encouragement à la rénovation et à la construction étant donné l'âge moyen avancé des bâtiments s'y trouvant;

ATTENDU que le conseil estime ainsi opportun d'adopter un programme ayant comme but d'inciter la revitalisation de certains secteurs de la municipalité;

ATTENDU les pouvoirs conférés au conseil municipal par les articles 85.2 et ss. de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A-19.1);

ATTENDU qu'avis de motion a été donné pour la modification du règlement V-232-2020 lors de la séance du conseil tenue le 5 juillet 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et résolu que ce conseil adopte le règlement numéro V-242-2021 qui modifie le règlement numéro V-232-2020 concernant l'adoption d'un programme de revitalisation sur le territoire de la municipalité.

Il est également résolu que le présent règlement abroge le règlement numéro V-232-2020 concernant le programme de

revitalisation sur le territoire de la municipalité.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.287 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO V-243-2021 RELATIF À LA SÉCURITÉ, LA PAIX ET L'ORDRE

ATTENDU QUE toute municipalité locale peut adopter, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur les compétences municipales* (R.L.R.Q., c. C-47.1), tout règlement pour assurer la paix, l'ordre, le bon gouvernement et le bien-être général de sa population;

ATTENDU QUE le conseil juge nécessaire d'adopter un règlement pour assurer la paix, l'ordre, le bon gouvernement et le bien-être général sur le territoire de sa municipalité;

ATTENDU QUE le conseil juge nécessaire d'assurer la sécurité et la tranquillité sur le territoire de sa municipalité;

ATTENDU QU' un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 5 juillet 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et RÉSOLU À L'UNANIMITÉ que le règlement numéro V-243-2021 soit et est adopté.

Il est également résolu que le présent règlement abroge le règlement numéro V-168-2013.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.288 MANDATAIRE ET SIGNATAIRE DU PROTOCOLE D'ENTENTE DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS CONCERNANT LE PROJET DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS LOCALES DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que monsieur Roch Giroux, directeur général et greffier, agisse comme mandataire et signataire du protocole d'entente du ministère de la Culture et des Communications (MCC) pour la subvention reçue dans le cadre de l'appel de projet de développement des collections locales des bibliothèques publiques.

La subvention accordée pour l'année 2021 est de 12 700\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.289 OCTROI DE CONTRAT - DÉNEIGEMENT ET SABLAGE DES RUES MUNICIPALES QUARTIER NEWPORT

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public publié par le directeur général et greffier, monsieur Roch Giroux, pour le déneigement et sablage des rues municipales, quartier Newport ;

CONSIDÉRANT que la Ville a reçu des offres de deux (2) soumissionnaires ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil octroi le contrat de déneigement et de sablage des rues municipales du quartier Newport au plus bas soumissionnaire conforme soit LES EXCAVATIONS HL INC, au montant de 294 450 \$, toutes taxes comprises, pour la période débutant à l'automne 2021 et se terminant au printemps 2024 le tout, selon les conditions de renouvellement mentionnées au devis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.290 OCTROI DE CONTRAT - INSTALLATION D'UNE CLÔTURE AU TERRAIN DE BALLE MOLLE QUARTIER PABOS MILLS

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation réalisé par le directeur du Service des loisirs, de la culture et du récréotourisme, monsieur Glenn Clément, pour l'installation d'une clôture au terrain de balle, quartier Pabos Mills ;

CONSIDÉRANT que la Ville a reçu une seule soumission conforme ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que ce conseil octroi le contrat a Terrassement Laurent Lelievre Inc., au montant de 37 826.78 \$, toutes taxes comprises, pour l'installation d'une clôture au terrain de balle, quartier Pabos Mills.

Un budget de 30 000 \$ sera prélevé du fonds de la SDEIC et le comité de balle comblera la différence.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.291 DEMANDE DE MODIFICATION DE LA GRILLE SALARIALE - PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN SERVICE DES LOISIRS

CONSIDÉRANT que les salaires horaires et la classification d'un préposé à l'entretien du service des loisirs est établi selon un barème de 5 échelons;

CONSIDÉRANT la demande déposée de permettre les salaires horaires et la classification des postes énumérée ci-haut selon un barème de 8

échelons;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil accepte d'inclure les salaires horaires et la classification d'un préposé à l'entretien du service des loisirs aux salaires horaires et à la classification d'un journalier et d'un journalier saisonnier à l'horticulture.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.292 RECOMMANDATION DE PAIEMENT CP-01 - PERMAFIB - ARÉNA DE NEWPORT SURFACE DE DEK HOCKEY

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement du CP-01, tel que recommandé par Christian Lambert, bachelier en architecture, à PERMAFIB, au montant de 87 067.29 \$, toutes taxes incluses, pour la surface de Dek hockey à l'aréna de Newport.

Il est également résolu que ce montant soit prélevé à même les fonds transférés par la SDEIC.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.293 RECOMMANDATION DE PAIEMENT DÉCOMPTE NUMÉRO 1 – EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC. - ASPHALTAGE DE DIVERSES ROUTES MUNICIPALES

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement du décompte numéro 1, à EUROVIA QUEBEC CONSTRUCTION INC, au montant de 394 937.66 \$, toutes taxes incluses, pour l'asphaltage de diverses routes municipales.

Il est également résolu que le paiement soit prélevé du règlement d'emprunt numéro V-239-2021 prévu à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.294 RECOMMANDATION DE PAIEMENT CP-04 – HABITAT CONSTRUCTION MATANE (1986) INC. – NOUVEAU GARAGE MUNICIPAL

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement du CP-04, tel que recommande par Jean Luc Heyvang, architecte, à HABITAT CONSTRUCTION MATANE (1986) INC., au montant de 199 979.10 \$, toutes taxes incluses, pour la construction d'un nouveau garage municipal. Ce paiement est conditionnel à la réception des quittances des sous-traitants pour le décompte numéro 3.

Il est également résolu que le paiement soit prélevé du règlement d'emprunt numéro V-221-2019 prévu à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.295 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – LEBLANC SERVICE D'ARPENTAGE ET GÉOMATIQUE INC. – HONORAIRES OPERATION CADASTRALE AVENUE PARC INDUSTRIEL

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 2021-110 de LEBLANC SERVICE D'ARGPENTAGE ET GÉOMATIQUE INC. au montant de 1 916.67 \$, toutes taxes incluses, pour une opération cadastrale sur l'avenue Parc Industriel.

Cette somme sera prélevée dans le cadre du règlement d'emprunt numéro V-221-2019

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.296 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - SERVICES PÉTROLIERS SASSEVILLE INC. - ENLÈVEMENT DE DEUX (2) POMPES DISTRIBUTRICES

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 8391 de SERVICES PÉTROLIERS SASSEVILLE INC, au montant de 1 862.88 \$, toutes taxes incluses, pour l'enlèvement de deux (2) pompes distributrices de produits pétroliers, ainsi que l'îlot de béton.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.297 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - JEAN LUC HEYVANG ARCHITECTE - HONORAIRE

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures ci-dessous à JEAN LUC HEYVANG, ARCHITECTE.

NUMÉRO DE FACTURE	DOSSIER	TOTAL (TTC)
2034-1	DEK HOCKEY (V-225-2019)	10 922.63 \$
1808-10	GARAGE MUNICIPAL (V-221-2019)	26 802.97 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.298 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - TETRA TECH QI INC – HONORAIRE

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu d'autoriser le paiement des factures énumérées ci-dessous à TETRA TECH QI INC.

NUMÉRO DE FACTURE	DOSSIER	TOTAL (TTC)
60715841	Inspection barrage Lac Vachon (210607.209) (FONDS SDEIC)	5 173.88 \$
60714174	Assainissement des eaux (190819.317) (TECQ 2019-2023)	915.76 \$
60708937	PAVL (chemin de contournement)	12 014.90 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.299 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – ASTELL CAZA DE SUA – DOSSIER NUMÉRO 9000056-002

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous de ASTELL CAZA DE SUA INC., pour des honoraires dans le cadre du dossier 9000056-002.

Numéro de facture	dossier	Total (TTC)
01075	9000056-002	407.01 \$
01137	9000056-002	2 851.23 \$
TOTAL		3 258.24 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.300 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – MORENCY, SOCIÉTÉ D'AVOCATS – SERVICES PROFESSIONNELS LÉGAUX

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à MORENCY, SOCIÉTÉ D'AVOCATS pour des services professionnel légaux.

Numéro de facture	dossier	Total (TTC)
196425	766-766021	440.34 \$
196428	766-766023	1 177.18 \$
196426	766-766022	1 198.58 \$
196466	766-766018	1 201.20 \$
196465	766-766002	94.51 \$
TOTAL		4 111.81 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.301 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – ENGLOBE - CONTRÔLE AU GARAGE MUNICIPAL

Il est proposé par monsieur le conseiller Donald Vachon, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à ENGLOBE CORP., pour le contrôle au garage municipal.

NUMÉRO DE LA FACTURE	MONTANT (TTC)
42097	2 595.76 \$
45235	395.93 \$

Il est également résolu que ces montants soient prélevés du règlement numéro V-221-2019 prévu à cet effet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.302 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – RÉSEAU GIM – ACCÈS AU RÉSEAU DU RCGIM

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous au RÉSEAU COLLECTIF DE COMMUNICATIONS ÉLECTRONIQUES ET D'OUTILS DE GESTION GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE

NUMÉRO DE LA FACTURE	MONTANT (TTC)
2494-AUTOMN	5 190.22 \$
2563-AUTOMN	5 319.98 \$
TOTAL	10 510.20 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.303 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – NADEAU MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION INC – PROJET DE QUARTIER

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à NADEAU MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION INC., pour la fabrication de tables de pique-nique pour personne handicapée.

NUMÉRO DE LA FACTURE	NEWPORT	PABOS MILLS	CHANDLER EST	PABOS	ST-FRANCOIS	MONTANT (TTC)
1067420	60 %	40 %				307.70 \$
1067606	60%	40 %				2 334.49 \$
1068396				67 %	33 %	1 237.63 \$
1069558				100%		902.94 \$
1069491			100%			486.18 \$
TOTAL						5 268.94 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.304 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – RONA MAURICE GOUPIL 2014 INC. – PROJET DE QUARTIER

Il est proposé par monsieur le conseiller Denis Pelchat, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 353777 de RONA MAURICE GOUPIL 2014 INC, au montant de 85.36 \$, toutes taxes comprises, pour du matériel nécessaire à la fabrication d'une table de pique-nique.

Il est également résolu que le montant soit prélevé du budget prévu les projets du quartier de Pabos.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.305 RECOMMANDATION DE PAIEMENT - WSP CANADA INC. - PHASE 2: PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS POUR LA RECONSTRUCTION DE LA ROUTE 132 À CHANDLER (PABOS MILLS ET NEWPORT)

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de monsieur le conseiller Denis Pelchat et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 1029150 à WSP CANADA INC. au montant de 59 297.10 \$, toutes taxes incluses, pour a phase 2 : préparation des plans et devis pour la reconstruction de la route 132 à Chandler (Pabos Mills et Newport).

Il est également entendu que ce montant sera remboursable à 100% par le MTQ.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.306 OCTROI DE CONTRAT - ASSURANCES COLLECTIVES

CONSIDÉRANT la résolution numéro 210705.262 par laquelle le Conseil mandatait le directeur général afin que ce dernier procède à un appel d'offres concernant les assurances collectives des employés de la Ville de Chandler ;

CONSIDÉRANT que cet appel d'offres a été publié conformément à la Loi ;

CONSIDÉRANT que deux (2) soumissionnaires ont déposés des propositions dans ce dossier ;

CONSIDÉRANT la recommandation du cabinet d'Assurances Michel Cyr Inc. jointe à la présente pour faire partie intégrante de la présente résolution ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Donald Vachon et unanimement résolu d'octroyer le contrat relatif aux assurances collectives pour les employés de la Ville à RBC assurances selon la soumission déposée dans le cadre de cet appel d'offres, le tout

selon la recommandation du cabinet Assurances Michel Cyr Inc.

Il est également résolu de mettre fin au mandat du consultant Mallette actuaires Inc. dans ce dossier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

210818.307 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Madame la conseillère Monsieur Meggie Ritchie propose la levée de l'assemblée à 19 h 57.

VILLE DE CHANDLER

Louissette Langlois
Maire

Roch Giroux
Directeur général et greffier